

VOLTGEAR[®]
PLUS+



Cirkelsåg
Rundsav
Sirkelsag
Pyörösaha
Circular saw



6500220

20V

SE Bruksanvisning
DK Brugsanvisning
NO Brukerhåndbok
FI Käyttöohjeet
ENG Operating instructions

voltgear.se
voltgear.dk
voltgear.no
voltgear.fi
voltgear.eu

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet.

Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten.

Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Innehållsförteckning	Sida
Föreskriven användning	3
Leveransens innehåll	3
Tekniska data	3
Utrustning.....	4
Symboler	4
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	5
Säkerhet på arbetsplatsen	5
Elsäkerhet	5
Personsäkerhet.....	5
Användning och hantering av elverktyget	6
Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	6
Säkerhetsanvisningar för laddare	7
Service	7
Särskilda säkerhetsanvisningar för cirkelsågen	7
Risk för kast	8
Klingskydd	8
Kvarvarande risker.....	8
Innan produkten tas i bruk.....	9
Ladda batteriet.....	9
Sätta in/ ta ut batteriet.....	9
Kontrollera batteriets laddningsnivå	9
Montera sågklinga.....	9
Montera parallellanslaget	10
Ansluta dammsugare/spånsamlare	10
Allmänna rekommendationer för cirkelsågar	10
Ta produkten i bruk	10
Kontrollera klingskyddet	10
Justera sågdjupet.....	10
Ställa in sågvinkel	10
Sätta på/stänga av.....	10
Underhåll och rengöring	11
Förvaring och transport.....	11
Garanti.....	11
Kassering.....	11
EU-försäkran om överensstämmelse	52

Föreskriven användning

Denna produkt är avsedd att användas för sågning av längsgående, tvärgående och geringsnitt i trä. Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Produkten ska inte användas yrkesmässigt. Endast avsedda sågblad får användas.

Leveransens innehåll

- 1 Cirkelsåg
- 1 Parallellanslag
- 1 Sågblad (trä)
- 1 Adapter för dammsugaranslutning
- 1 Insexnyckel
- 1 Bruksanvisning

Batteri och laddare köps separat

Tekniska data

Cirkelsåg

Nominell spänning: 20V

Varvtal: n_0 0-3800/min

Sågklinga: Ø190mm x20mm

Sågdjup 90°: 64mm

Sågdjup 45°: 43mm

Vikt med 4Ah batteri: 3,9kg

Rekommenderat batteri, Voltgear 6500501

Nominell spänning: 20V

Kapacitet: 4,0Ah

Rekommenderad laddare, Voltgear 6500511

Ingång

Nominell spänning: 230-240V ~50Hz

Effekt: 120W


Säkring: 3,15A 

Utgång

Nominell spänning: 21,5V

Nominell stömstyrka: 4,5A

Laddningstid: 60min (4Ah batteri)

Skyddsklass: II/ 

Bulleremissionsvärde:

Ljudtrycksnivå: $L_{PA} = 94,1$ dB (A)

Osäkerhetsfaktor K: $K_{PA} = 3$ dB (A)

Ljudeffektnivå: $L_{WA} = 105,1$ dB (A)

Osäkerhetsfaktor K: $K_{WA} = 3$ dB (A)

Vibrationsemissionsvärde:

Handtag: $a_{h,W} = 2,134$ m/s²

Osäkerhetsfaktor K: $K = 1,5$ m/s²



Använd hörselskydd!

OBSERVERA

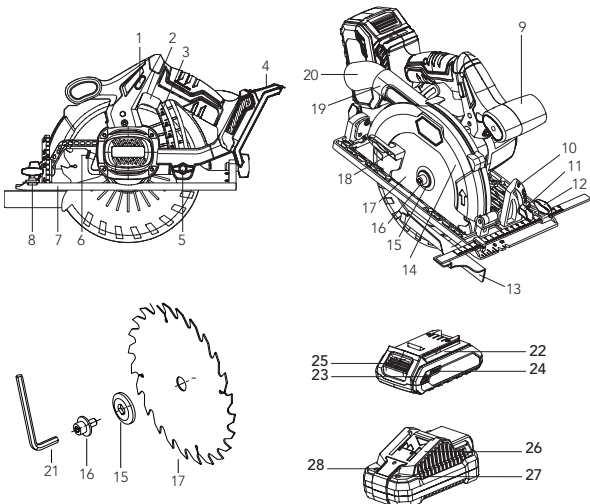
I denna anvisning har de angivna vibrations- och bullernivåerna mätts med standardmätning enligt EN 62841-2-5:2014 och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt. Försök att hålla belastning av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastning av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det är påslaget men inte belastas).

Utrustning

- 1 Säkerhetsbrytare
 - 2 Strömbrytare
 - 3 Skala för sågdjup
 - 4 Anslutningspunkt för batteri
 - 5 Låsskruv för sågdjup
 - 6 Spindellåsning
 - 7 Fotplatta
 - 8 Fäste för parallellanslag
 - 9 Främre handtag
 - 10 Skala för sågvinkel
 - 11 Låsskruv för sågvinkel
 - 12 Låsskruv för parallellanslag
 - 13 Parallellanslag
 - 14 Övre klingskydd
 - 15 Fläns till sågblad
 - 16 Fästbult & bricka för sågklinga
 - 17 Sågklinga
 - 18 Undre klingskydd med handtag
 - 19 Anslutningspunkt för dammsugare
 - 20 Adapter för dammsugare
 - 21 Insexnyckel
- Batteri och laddare (köps separat)
- 22 Batteripaket
 - 23 Knapp för visning av laddningsnivå
 - 24 Batterilampa
 - 25 Knapp för att lossa batteripaketet
 - 26 Laddare
 - 27 Röd laddningslampa
 - 28 Grön laddningslampa



Symboler

Produkten är märkt med följande symboler.



Läs bruksanvisningen noggrant.



Använd hörselskydd



Använd ögonskydd



Använd dammskyddande ansiktsmask



Använd handskar



Skydda det uppladdningsbara batteriet från solljus och värme.



Skydda det uppladdningsbara batteriet från eld och lågor.



Skydda det uppladdningsbara batteriet från vatten och fukt.



Laddaren är endast för inomhusbruk.



Skyddsklass II (dubbel isolering)



Miniatyr säkring



Elektriska produkter får inte slängas med hushållsavfallet.

Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

VARNING!

Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar både på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sorj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- Använd inte kabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget.

Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.

e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.

f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

Personssäkerhet

- Förlora aldrig uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.
- Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.

f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker orsakade av damm minskas.

h) Låt inte förtrogenhet från frekvent användning av verktyg göra att du blir självbelåten och ignorerar verktygssäkerhetsprinciperna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

Användning och hantering av elverktyget

a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.

b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.

c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd som ska förhindra att elverktyget startar av misstag.

d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.

e) Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder produkten igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.

f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.

g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

h) Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör verktyget svårt att hålla och omöjliggör säker hantering och kontroll vid oväntade situationer.

⚠ VARNING!

Håll endast i verktygets isolerade greppytor om det finns risk för att skruven eller tillbehöret träffar en dold strömförande ledning när du arbetar. Om skruven eller tillbehöret kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan det medföra att metalldelar på elverktyget också blir spänningsförande.

⚠ VARNING!

Använd inga tillbehör som inte har rekommenderats av VOLTGEAR. Detta kan leda till elektriska stötar och brand.

Användning och hantering av batteridrivna elverktyg

a) Ladda endast batterier i laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.

b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till personskador och eldsvåda.

c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.

d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som trängt ut kan leda till hudirritationer och brännskador.

e) Använd inte skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat och orsaka bränder, explosioner eller utgöra en risk för skador.

f) Utsätt inte ett batteri för eld eller för höga temperaturer. Brand eller temperaturer över 130°C (265°F) kan orsaka en explosion.

g) Följ alla instruktioner angående laddning och ladda aldrig batteriet eller det sladdlösa verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.

Säkerhetsanvisningar för laddare

Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.



Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ VARNING!

Om nätanslutningsledningen skadas på laddaren måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.



**VAR FÖRSIKTIG!
EXPLOSIONSRISK!**



Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt.



Annars finns risk för explosion.

Service

a) Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

b) Försök aldrig reparera skadade batterier. Batteriservice skall endast utföras av behörig servicepersonal eller annan kvalificerad personal.



Använd hörselskydd, skyddsglasögon, en dammskyddande ansiktsmask och handskar.

Särskilda säkerhetsanvisningar för cirkelsågen



FARA! Håll händerna borta från skärområdet och klinga. Håll den andra handen på stödhandtaget eller på motorhöljet. Om du håller sågen med båda händerna kan de inte komma i kontakt med klingan.

Sträck dig inte in under arbetsstycket. Skyddet skyddar dig inte från klingan under arbetsstycket.

Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Lite mindre än en hel tand av klingans tandning bör synas under arbetsstycket.

Håll aldrig arbetsstycket i handen eller över benet. Spänn fast arbetsstycket i en stabil fastspänningsanordning. Det är viktigt att arbetsstycket spänns fast ordentligt så att risken för kroppskontakt och förlorad kontroll över elverktyget minimeras.

Vid klyvning skall alltid parallellanslag eller styrskena användas. Det gör snittet mer exakt och minskar risken för att klingan skall fastna.

Släpp omedelbart strömbrytaren om sågbladet kärvar eller fastnar. Vidga snittet med lämpligt verktyg och dra ut sågbladet.

Använd alltid klingor vars axelhål har rätt storlek och form (romboida eller runda).

Klingor som inte passar korrekt på sågens axel går excentriskt, vilket ger sämre kontroll. Kontrollera att klingan är vass och hel. Kontrollera att angivet maximalt varvtal på sågen inte överstiger sågklingans maximala varvtal.

Använd aldrig cirkelsågen om dess skyddsutrustning saknas eller är defekt. Klingskyddet skall stängas automatiskt när sågen inte används och får inte fixeras i öppet läge.

Observera att sågbladet är vasst och kan vara varmt. Använd alltid handskar när du byter sågblad för att undvika brännskador eller skärsår.

Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller skruvar tillsammans med klingan.

Brickor och skruvar för klingan är konstruerade för sågen, för att ge optimal funktion och högsta möjliga säkerhet.

Risk för kast

Plötsliga kast kan förekomma när klingan kläms fast, kärvar eller är feljusterad. Sågen kastas då okontrollerat upp från arbetsstycket mot användaren. Situationen kan undvikas genom följande åtgärder.

Håll sågen stadigt med båda händerna och armarna i ett läge som förhindrar kast. Stå vid sidan av sågen, inte i linje med den.

Se till att sågen uppnått maximalhastighet innan den kommer i kontakt med arbetsstycket.

Flytta inte sågen från arbetsstycket medan sågklingan roterar.

Kontrollera att det inte finns spik eller andra hinder i arbetsstycket.

Kontrollera att sågklingan kan gå igenom hela arbetsstycket.

Var särskilt försiktig vid instickningssågning i väggar och liknande, där du inte ser. Den utstickande klingan kan träffa föremål bakom arbetsstycket.

Släpp omedelbart strömbrytaren om sågbladet kärvar eller fastnar. Håll sågen stilla i arbetsstycket tills klingan har stannat helt.

Fotplattan skall alltid ligga tätt mot arbetsstycket.

Kontrollera att arbetsstycket är stöttat/ fastspänt/ stabilt. Ta särskild hänsyn så att klingan inte kläms fast i stora skivor som sviktar under sin egen vikt om de inte stötts.

Om sågen startas med klingan i arbetsstycket, centrera klingan i spåret och kontrollera att sågtänderna inte går in i materialet.

Använd inte slöa eller skadade klingor.

Låsanordningarna för klingans djup- och vinkleinställning måste vara åtdragna och säkrade innan arbetet inleds.

Klingskydd

Klingskyddet skall stängas automatiskt när sågen inte används och får inte fixeras i öppet läge.

Kontrollera före varje användning att klingskyddet stängs korrekt och inte går trögt pga av skadade delar, klibbiga avlagringar eller ansamlad smuts. I dessa fall skall produkten lagas och/eller rengöras innan den används.

Det nedre skyddet får föras tillbaka manuellt endast vid särskilda sågtillämpningar, till exempel instickningssågning och kombinations-sågning.

Kontrollera alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan sågen placeras på bänk eller golv. Detta för att förhindra att sågen rör sig bakåt och kapar allt i sin väg.

Kvarstående risk

Även vid korrekt användning och hantering av denna produkt i enlighet med alla säkerhetskrav, kvarstår potentiella risker för personskador och skador på verktyget.

a) Hörselskador om du arbetar utan hörselskydd.

- b) Ögon skador om du arbetar utan skyddsglasögon.
- c) Det skadliga/giftiga damm som bildas under drift utgör en hälsorisk för operatören och personer i närheten. Bär ögonskydd och en dammmask.
- d) Risk för vibrationskada. Undvik långa arbetspass och avbryt arbetet vid förändringar på händernas hudfärg eller om fingrarna domnar. Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- e) Enheten är inte en leksak och hör inte hemma i händerna på barn.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaketet

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet i laddaren

- Ladda aldrig upp batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10° C eller över 40°C.
Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50% och 80%. Det optimala förvaringsklimatet är svalt och torrt och omgivningstemperaturen skall vara mellan 0°C och 50°C.
- ◆ Stick in batteripaketet i laddaren.
- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag. Laddningslampan lyser rött och visar att batteripaketet laddas.
- ◆ Den gröna laddningslampan visar att laddningen är färdig och batteripaketet är klart att användas.

Sätta in/Ta ut batteripaketet

Sätta in batteripaketet

Låt batteripaketet snäppa fast i handtaget.

Ta ut batteripaketet

Tryck på knappen för att lossa spärren och ta ut batteripaketet.

Kontrollera batteriets laddning

Tryck på knappen för att visa batteriets laddningsnivå. Batteriets laddningsstatus (resp. restkapacitet) visas av batterilampan på följande sätt:

GRÖN/RÖD/ORANGE = maximal laddning

RÖD/ORANGE = medelhög laddning

RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Dra alltid ut batteriet innan du utför några arbeten på verktyget.

Montera/byta sågklinga

Ställ in sågdjupet på 0mm och sågvinkeln på 0°.

Tryck in spindellåset för att hindra att sågklingan roterar.

Lossa fästbulten för sågklingan med hjälp av insexnyckeln.

Släpp spindellåset och ta bort fästskruven för sågklingan samt den bakomliggande brickan och flänsen.

Öppna det nedre klingskyddet och avlägsna sågklingan

Montera den nya sågklingan och fäst den med den flänsen (konvex sida utåt), brickan och bulten. Se till att sågklingans angivna rotationsriktning överensstämmer med den rotationsriktning som anges på cirkelsågen.

Tryck in spindellåsningen och dra åt fästbulten för sågklingan med insexnyckeln.

Kontrollera att sågbladet sitter fast.

OBSERVERA

Vid byte av sågblad måste du säkerställa att det nya sågbladet är lämpligt för sågens rotationshastighet.

Alla sågblad som används ska överensstämma med EN 847-1

Använd endast sågblad med diametrar motsvarande den angivna sågklingans diameter i avsnittet "Tekniska data" i denna bruksanvisning.

Montera parallellanslaget

Lossa de låsskruven för parallellanslaget. För in parallellanslaget i fästet för parallellanslaget. Se till att markeringarna pekar uppåt.

Flytta parallellanslaget till önskat läge och skruva åt låsskruven. Var noga med att utgå från vald vinkelinställning när du positionerar parallellanslaget.

Ansluta dammsugare/spånsamlare

Använd bara en dammsugare som är lämplig för ändamålet tex en industridammsugare.

Anslut en lämplig dammsugare till anslutningspunkten för dammsugare. Vid behov, fäst adaptern så att slangen från dammsugaren passar.

Vid mindre arbeten kan man välja att använda en spånsamlare påse.

Anslut en passande spånsamlare påse på anslutningspunkten för dammsugare.

Töm påsen regelbundet för att säkerställa funktionen.

Allmänna rekommendationer för cirkelsågen

Kontrollera före varje användning att strömbrytaren fungerar korrekt och återgår till avstängt läge när den släpps.

Att anbringa ett större tryck innebär inte en ökad sågkapacitet, utan ökar bara slitaget på maskinen och verktyget.

Använd oskadade sågklingor som är lämpliga för den aktuella arbetsuppgiften.

Ta produkten i bruk

Kontrollera klingskyddet

Kontrollera innan varje användning att klingskyddet rör sig obehindrat genom att dra undan det undre klingskyddet helt med hjälp av klingskyddets handtag.

Kontrollera att klingskyddet obehindrat återtar sin utgångsposition.

Justera sågdjupet

Lossa låsratten för höjdjustering och justera sågdjupet så att nästan en hel sågtand kommer att synas på undersidan av arbetsstycket.

Spänn fast låsratten.

Ställa in sågvinkel

Lossa låsratten för vinkeljustering och justera vinkeln 0-45°. Spänn låsratten.

Observera att den såglinje som finns markerad på cirkelsågens fot anger sågspårets placering vid angedd vinkelinställning. Såglinjen finns angedd för en vinkelinställning på 0 respektive 45°.

Sätta på/Stänga av

Starta verktyget genom att först trycka in startspärren och sedan strömbrytaren. Det undre klingskyddet öppnar sig automatiskt när sågen trycks framåt. Öppna inte klingskyddet manuellt.

Stäng av verktyget genom att släppa ut strömbrytaren.

Underhåll och rengöring



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du gör några arbeten på produkten.

Håll verktygen skarpa och rena.

Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.

Rengör elverktygets ventilationsöppningar regelbundet.

Det får inte komma in vätska innanför höljet.

Använd en mjuk trasa för att torka av höljet utvändigt. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.

Kontrollera före varje användning att kling-skyddet stängs korrekt och inte går trögt pga av skadade delar, klibbiga avlagringar eller ansamlad smuts. I dessa fall skall produkten lagas och/eller rengöras innan den används.

Förvaring och transport

För förvaring eller transport av enheten, observera följande:

- Stäng av enheten och ta ur batteriet.
- Låt enheten svalna.
- Förvaring eller transportera enheten i kartongen som produkten levererades i för att skydda enheten från yttre påverkan.
- Förvara inte Li-ion-batterier helt urladdade. Förvaring urladdade batterier kan leda till en djupurladdning som skadar batteriet.

Garanti

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och har testats noga före leveransen.

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot, det är ditt köpebevis.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas i yrkesmässig verksamhet.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel.

Garantin gäller inte vid skada eller fel som uppstått genom yttre påverkan, normalt slitage, felaktig användning, felaktig rengöring, slag, repor eller vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade personal. Garantin omfattar inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar och reglage eller komponenter som utgör förbrukningsmaterial.

Garantitiden gäller inte för normal minskning av batterikapaciteten över tid.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servats på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som avrådes från eller varnas för i bruksanvisningen.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Kasta aldrig elverktyg eller batterier i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Defekta eller uttjänta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämnas in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder.

Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver det videre til andre.

Indholdsfortegnelse	Side
Anvendelsesområde.....	13
Pakkens indhold	13
Tekniske data.....	13
Udstyr	14
Symboler.....	14
Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjer	15
Sikkerhed på arbejdspladsen	15
Elektrisk sikkerhed.....	15
Personsikkerhed	15
Anvendelse og behandling af elværktøjet.....	16
Anvendelse og behandling af det batteridrevne værktøj.....	16
Sikkerhedsanvisninger for opladere	17
Service	17
Særlige sikkerhedsinstruktioner til rundsaven	17
Risiko for tilbageslag	18
Nedre klingskærm	18
Restrisiko	19
Før ibrugtagning	19
Opladning af batteripakken	19
Indsætning/udtagning af batteripakk	19
Kontrol af batteriets tilstand	19
Montering af savklinge.....	19
Montering af parallelanslag	20
Tilslut en støvsuger/spånsamler	20
Generelle anbefalinger for rundsaven	20
Ibrugtagning	20
Tjek klingskærmen	20
Juster savdybden	20
Justering af skærevinklen.....	20
Tænd/sluk.....	20
Vedligeholdelse og rengøring	21
Opbevaring og transport.....	21
Garanti.....	21
Bortskaffelse	21
EU- overensstemmelseserklæring	52

Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til at blive brugt til savning af længde-, kryds- og geringsnit i træ. Brug kun produktet på den måde og til de formål, der er beskrevet her. Al anden brug og ændringer af produktet er uden for grænserne for den foreskrevne brug og indebærer betydelige risici. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår på grund af forkert brug. Produktet bør ikke bruges professionelt. Kun beregnede savklinger må anvendes.

Pakkens indhold

- 1 Rundsav
- 1 Parallellanslag
- 1 savklinger (Træ)
- 1 Adapter til støvudsugning
- 1 unbrakonøgle
- 1 Brugsanvisning

Batteri og lader købes separat

Tekniske data

Rundsav


- Mærkespænding: 20V
- Omdrejningstal: n_0 0-3800/min
- Klinge: Ø190mm x20mm
- Skæredybde 90°: 64mm
- Skæredybde 45°: 43mm
- Vægt med 4Ah batteri: 3,9kg

Anbefalet batteri, Voltgear 6500501


- Mærkespænding 20V
- Kapacitet: 4,0Ah

Anbefalet oplader, Voltgear 6500511

Input

- Mærkespænding: 230-240V ~50Hz
- Effekt: 120W
- Sikring: 3,15A 

Udgang

- Mærkespænding: 21,5V
- Strøm: 4,5A
- Opladningstid ca.: 60min (4Ah batteri)
- Beskyttelsesklasse: II/  (dobbeltisolering)

Lydemissionsværdi:

- Lydtrykkniveau: $L_{PA} = 94,1$ dB (A)
- Usikkerhed lyd: $K_{PA} = 3$ dB (A)
- Lydeffektniveau: $L_{WA} = 105,1$ dB (A)
- Usikkerhed lyd: $K_{WA} = 3$ dB (A)

Vibrationsemissionsværdi:

- Håndtag: $a_{h,W} = 2,134$ m/s²
- Usikkerhed vibr.: $K = 1,5$ m/s²



Bær høreværn!

BEMÆRK

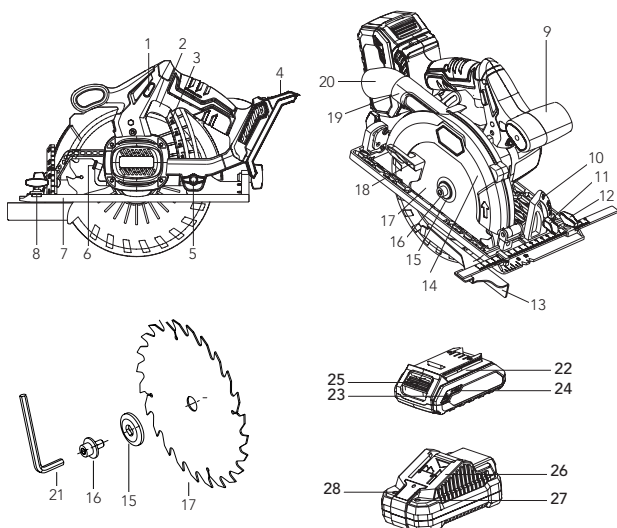
De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder EN 62841-2-5:2014 og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

⚠ ADVARSEL!

Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af måden, elværktøjet anvendes på og især af emnet, der forarbejdes. Prøv at holde belastningen så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan fx reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (fx perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Udstyr

- 1 Sikkerhedsafbryder
 - 2 Afbryderen
 - 3 Savdybdeskala
 - 4 Tilslutning til batteri
 - 5 Låseskrue til savdybden
 - 6 Spindellås
 - 7 Bundplade
 - 8 Rift hegnsholder
 - 9 Forreste håndtag
 - 10 Skærevinkelskala
 - 11 Låseskrue til skærevinkel
 - 12 Låseskrue til flængehegn
 - 13 Riv hegn
 - 14 Øvre klingebeskytter
 - 15 Spændeflange til savklinge
 - 16 Spændeskrue & skive til savklinge
 - 17 Savklinge
 - 18 Nedre klinge sikret med håndtag
 - 19 Tilslutning for støvudsugning
 - 20 Adapter til støvudsugning
 - 21 Unbrakonøgle
- Batteri og lader (købes separat)
- 22 Batteripakke
 - 23 Batterikontrolknap
 - 24 Display-LED for batteri
 - 25 Knap til frigørelse af batteripakken
 - 26 Batterilader
 - 27 Rød kontrol-LED for opladning
 - 28 Grøn kontrol-LED for opladning



Symboler

Produktet er mærket med følgende symboler.



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt.



Bær høreværn



Bær øjenværn



Brug støvbeskyttelse ansigtsmaske



Bær handsker



Beskyt det genopladelige batteriet fra sollys og varme.



Beskyt det genopladelige batteriet fra ild og flammer.



Beskyt det genopladelige batteriet fra vand og fugt.



Opladeren er kun til indendørs brug.



Beskyttelsesklasse II (dobbel isolering)



Miniature sikring



Elektriske produkter er ikke tilladt bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjer

⚠ ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/ eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.

b) Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

c) Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

Elektrisk sikkerhed

a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjodet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.

c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.

d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, fx til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten.

Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er godkendt til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

h) Lad ikke kendskab opnået ved hyppig brug af værktøj tillade dig at blive selvtilfreds og ignorere værktøjets sikkerhedsprincipper. En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade inden for en brøkdel af et sekund.

Personsikkerhed

a) Vær opmærksom på og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsehandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.

c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet slutes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.

d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.

Hvis der sidder et værktøj eller en skrueøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.

e) Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen.

Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.

f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan blive grebet af dele, der bevæger sig.

g) Hvis det er muligt at montere støvopsugningsog opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.

h) Lad ikke kendskab opnået ved hyppig brug af værktøj tillade dig at blive selvtilfreds og ignorere værktøjets sikkerhedsprincipper. En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade inden for en brøkdelt af et sekund.

Anvendelse og behandling af elværktøjet

a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.

b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.

c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.

d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.

e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og

ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.

g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end anvendelsesområdet kan føre til farlige situationer.

h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

⚠ ADVARSEL!

Hold fast i elværktøjet på de isolerede gribeblader, når du arbejder på steder, hvor skrueerne eller indsatsværktøjet kan ramme skjulte elledninger. Kontakten mellem indsatsværktøjet eller skruen og en spændingsførende ledning kan sætte produktdele i metal under spænding og medføre elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL!

Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af VOLTGEAR. Det kan føre til elektrisk stød og brand.

Anvendelse og behandling af det batteridrevne værktøj

a) Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet. Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.

b) Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjet. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.

c) Når det genopladelige batteri ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små

metalgenstande, som kan forårsage en kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.

d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

e) Brug aldrig et beskadiget eller modificeret batteri. Beskadigede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.

f) Udsæt ikke batteriet for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosioner.

g) Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for det temperaturinterval, som er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturinterval kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

Sikkerhedsanvisninger for opladere

Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

⚠ ADVARSEL!

Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!



Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme på grund af f.eks. konstant sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.



Service

a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.



Brug høreværn, øjenværn, støvbeskyttende ansigtsmaske og handsker.

Særlige sikkerhedsinstruktioner til rundsaven



FARE! Hold dine hænder væk fra skæreområdet og klingens.

Hold din anden hånd på hjælpehåndtaget eller motorhuset. Hvis begge hænder holder saven, kan de ikke skæres af klingens.

Ræk ikke ind under emnet. Beskyttelsen kan ikke beskytte dig mod klingens under emnet.

Tilpas skæredybden til emnets tykkelse. Mindre end en hel tand af klingefortandingen skal være synlig under emnet.

Hold aldrig emnet i hånden eller over benet. Spænd emnet fast i en stabil spændeanordning. Det er vigtigt, at emnet strammes ordentligt, så risikoen for kropskontakt og tab af kontrol over elværktøjet minimeres.

Når du river, skal du altid bruge et rivehegn eller lige kantstyr. Dette forbedrer skæringsnøjagtigheden og reducerer risikoen for klingens binding.

Slip omgående kontakten, hvis savklingen sidder fast eller sidder fast. Udvid snittet med et passende værktøj og træk savklingen ud.

Brug altid savklinger med korrekt størrelse og form (rhomboid eller rund) af dornhuller. Klinger, der ikke passer korrekt på savakslen, vil køre excentrisk, hvilket medfører tab af kontrol.

Kontroller, at klingen er skarp og intakt.

Kontroller, at savens angivne maksimale hastighed ikke overstiger savbladets maksimale hastighed.

Brug aldrig rundsaven, hvis dens beskyttelsesudstyr mangler eller er defekt.

Klingeskærmen skal lukkes automatisk, når saven ikke er i brug, og må ikke fastgøres i åben position.

Bemærk, at savklingen er skarp og kan være varm. Bær altid handsker, når du skifter savklinger for at undgå forbrændinger eller snit.

Brug aldrig beskadigede eller forkerte skiver eller bolte. Klingeskiverne og boltene er specielt designet til din sav, for optimal ydeevne og driftssikkerhed.

Risiko for tilbageslag

Et tilbageslag er en pludselig reaktion på en klemt, bundet eller forkert justeret savklinge, der får en ukontrolleret sav til at løfte sig op og ud af arbejdsemnet mod brugeren. Situationen kan undgås ved følgende foranstaltninger.

Hold saven fast med begge hænder og placer dine arme for at modstå tilbageslag-skræfter. Stå ved siden af saven, ikke på linje med klingens.

Sørg for, at saven når maksimal hastighed, før den kommer i kontakt med emnet.

Flyt ikke saven fra arbejdsemnet, mens savklingen roterer.

Kontroller, at der ikke er søm eller andre forhindringer i emnet.

Kontroller, at savklingen kan passere gennem hele emnet.

Vær særlig forsigtig, når du saver ind i vægge og andre blinde områder. Den udragende klinge kan ramme genstande bag emnet.

Slip straks strømafbryderen, hvis savklingen sidder fast. Hold saven stille i arbejdsemnet, indtil klingens er stoppet helt.

Fodpladen skal altid være i kontakt med emnet.

Kontroller, at emnet er understøttet / fastspændt / stabilt. Vær særlig forsigtig, så klingens ikke bliver bundet i store plader af fx spånplader, der synker under deres egen vægt, hvis de ikke understøttes.

Hvis saven startes med klingens i emnet, centrer du klingens i snittet og kontroller, at savtænderne ikke går i indgreb i materialet.

Brug ikke sløve eller beskadigede knive.

Låseanordningerne til dybde- og vinkeljustering af klingens skal spændes og sikres, før der skæres.

Nedre klingeskærm

Den nederste afskærmning skal lukke automatisk, når saven ikke er i brug og må ikke spændes eller bindes i åben stilling.

Før hver brug skal du kontrollere, at den nederste beskyttelseskærm lukker korrekt og ikke går trægt på grund af beskadigede dele, gummiaflejringer eller opbygning af snavs. I disse tilfælde skal produktet repareres og/eller rengøres inden brug.

Den nederste afskærmning må kun returneres manuelt til specielle savningsopgaver, såsom dykskæringer og sammensatte snit.

Kontroller altid, at den nederste afskærmning dækker klingens, før du placerer saven på en bænk eller et gulv. Dette er for at forhindre saven i at gå baglæns og skære, hvad der er i dens vej.

Restrisiko

Selv med korrekt brug og håndtering af dette produkt i overensstemmelse med alle sikkerhedskrav, forbliver potentielle risici for personskade og beskadigelse af værktøjet.

- Høreskader, hvis du arbejder uden at høre beskyttelse.
- Øjenskader, hvis du arbejder uden øjenværn.
- Det skadelige/giftige støv, der dannes under drift, udgør en sundhedsrisiko for operatøren og personer i nærheden. Bær øjenværn og en støvmaske.
- Risiko for vibrationsskader. Undgå lange arbejdsskift og afbryd arbejdet i tilfælde af ændringer i hændernes hudfarve eller hvis fingrene bliver følelseløse. Planlæg arbejdet, så udsættelse for kraftige vibrationer fordeles over længere tid.
- Enheden er ikke et legetøj og hører ikke hjemme i børns hænder.

Før ibrugtagning

⚠ FORSIGTIG!

Træk altid strømstikket ud, før du tager batteripakken ud af opladeren eller sætter den i.

Opladning af batteripakken

- Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C. Hvis lithium-ion-batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 % og 80 %. Opbevaringsforholdene skal være kølige og tørre med en omgivende temperatur mellem 0 °C og 50 °C.
- ◆ Sæt batteripakken ind i opladeren.
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten. Den grønne opladningskontrol-LED lyser kortvarigt, og derefter lyser den røde opladningskontrol-LED.
- ◆ Den grønne kontrol-LED viser, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken kan anvendes.

Indsætning/udtagning af batteri

Indsætning af batteripakken

Tryk batteripakken ind i håndtaget, til den klikker på plads.

Udtagning af batteripakken

Tryk på knappen til frigørelse, og tag batteripakken ud.

Kontrol af batteriets tilstand

For kontrol af batteriets tilstand trykkes på batterikontrolknappen. Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde på display-LED for batteriet:

GRØN/RØD/ORANGE = maksimal opladning
RØD/ORANGE = medium opladning/effekt
RØD = svag opladning – oplad batteriet.

⚠ FORSIGTIG!

Fjern altid batteriet, før du foretager justeringer af værktøjet.

Montering af savklinge

BEMÆRK

Når du skifter savklinge, skal du sørge for, at den nye savklinge er egnet til savens rotationshastighed.

Alle brugte klinger skal være i overensstemmelse med EN 847-1

Brug kun savklinge med diameter svarende til den angivne savklingediameter i afsnittet "Tekniske data" i denne betjeningsvejledning.

Fjern altid batteriet fra rundsaven, før du udskifter savklingen.

Indstil savdybden til 0 mm og savvinklen til 0°. Skub spindellåsen ind for at forhindre savklingen i at rotere.

Løsn monteringsbolten til savklingen ved hjælp af unbrakonøglen.

Frigør spindellåsen og fjern fastgørelsesskruen til savklingen og den underliggende skive og flange.

Åbn den nederste klingskærm og fjern savklingen

Monter den nye savklinge og fastgør den med flangen (konveks side udad), skiven og bolten. Sørg for, at den specificerede rotationsretning for savklingen svarer til den rotationsretning, der er angivet på rundsaven.

Montering af parallelanslag

Løsn låseskruen til parallelanslaget. Indsæt parallelanslaget i beslaget til parallelanslaget. Sørg for, at markeringerne peger opad.

Flyt parallelanslaget til den ønskede position, og spænd låseskruen. Sørg for at starte fra den valgte vinkelindstilling, når parallelanslaget placeres.

Tilslut en støvsuger/spånsamler

Brug kun en støvsuger, der er egnet til formålet, såsom en industristøvsuger.

Tilslut en egnet støvsuger til tilslutningspunktet for støvsugere. Sæt eventuelt adapteren på, så slangen fra støvsugeren passer.

Ved mindre opgaver kan du vælge at bruge en spånopsamlingspose.

Tilslut en passende spånopsamlingspose sikkert til tilslutningspunktet for støvsugere.

Tøm posen regelmæssigt for at sikre funktion.

Generelle anbefalinger for rundsaven

Før hver brug skal du kontrollere, at kontakten fungerer korrekt og vender tilbage til den slukkede position, når den slippes.

At påføre et større tryk betyder ikke en øget savekapacitet, men øger kun sliddet på maskinen og værktøjet.

Brug ubeskadigede savklinger, der passer til den aktuelle opgave.

Skub spindellåsen ind og spænd fastgørelsesbolten til savklingen med unbrakonøglen.

Kontroller, at savklingen sidder fast.

Ibrugtagning

Tjek klingskærmen

Før hver brug skal du kontrollere, at klingskærmen bevæger sig frit ved at trække den nederste klingskærm helt væk ved hjælp af klingebeskyttelseshåndtaget.

Kontroller, at klingskærmen genoptager sin udgangsposition uhindret.

Juster savdybden

Løsn låseknappen for højdejustering og juster savdybden, så næsten en hel savtand vil være synlig på undersiden af emnet.

Fastgør låseknappen.

Justering af skærevinklen

Løsn låseknappen for vinkeljustering og juster vinklen 0-45°. Spænd låseknappen.

Bemærk, at savlinjen markeret på rundsavens fod angiver placeringen af savrillen ved den specificerede vinkelindstilling. Savlinjen er indstillet til en vinkelindstilling på henholdsvis 0 og 45°.

Tænd/sluk

Start værktøjet ved først at trykke på startspærren og derefter på kontakten. Den nederste klingskærm åbner automatisk, når saven skubbes fremad. Åbn ikke klingskærmen manuelt.

Sluk for værktøjet ved at slippe afbryderen.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

Sluk altid produktet før arbejdet, og tag batteriet ud.

Hold værktøj skarpt og rent.

Produktet skal altid være rent, tørt og fri for olie og fedt.

Væske må ikke trænge ind i huset.

Rengør elværktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt.

Brug en blød klud til at tørre ydersiden af dækslet af.

Brug ikke benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, der angriber plastoverfladerne.

Før hver brug skal du kontrollere, at den nederste beskyttelseskærm lukker korrekt og ikke går trægt på grund af beskadigede dele, gummi aflejringer eller opbygning af snavs. I disse tilfælde skal produktet repareres og/eller rengøres inden brug.

Opbevaring og transport

Ved opbevaring eller transport af enheden skal du være opmærksom på følgende:

- Sluk for enheden, og fjern batteriet.
- Lad enheden køle af.
- Til opbevaring eller transport af enheden, brug den karton, hvori produktet blev leveret, for at beskytte enheden mod ydre påvirkninger.
- Opbevar ikke Li-ion-batterier helt opladet. Opbevaring af afladene batterier kan føre til en dyb afladning, der beskadiger batteriet.

Garanti

Dette apparat er fremstillet i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og inspiceret omhyggeligt før levering.

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted for at kunne dokumentere købet.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug.

Garantien gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl. Garantien gælder ikke skader eller mangler forårsaget af ydre påvirkninger, normal slitage, forkert brug, forkert rengøring, slag, ridser eller indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede personale. Garantien dækker heller ikke skader på skrøbelige dele såsom knapper og betjeningslementer eller dækker komponenter, der udgør forbrugsvarer.

Garantiperioden gælder ikke for normal reduktion af batterikapacitet over tid. Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet beskadiget, brugt forkert eller ukorrekt vedligeholdt. Anvisningerne i betjeningsvejledningen til produktet vedrørende korrekt brug af produktet skal følges nøje. Brug og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som advares mod, skal undgås.

Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.

Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Fjern batteriet fra produktet, før det bortskaffes. Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Aflever batteripakken og/eller produktet på de lokale genbrugspladser.

Gratulerer med kjøpet av din nye apparatet. Du har valgt et produkt av høy kvalitet.

Bruksanvisningen er en del av dette produktet. De inneholder viktig informasjon om sikkerhet, bruk og avhending. Før du bruker produktet, vennligst gjøre deg kjent med alt av drift og sikkerhetsinstruksjoner.

Bruk kun produktet som beskrevet og for spekteret av bruksområder som er spesifisert. Gi også denne bruksanvisningen videre til enhver fremtidig eier.

Innhold	Side
Riktig bruk	23
Pakkeinnhold	23
Tekniske data	23
Utstyr	24
Symboler	24
Generelle sikkerhetsadvarsler for el-verktøy	25
Sikkerhet på arbeidsområdet	25
El-sikkerhet	25
Personlig sikkerhet	25
Bruk og vedlikehold av elverktøy	26
Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy	26
Sikkerhetsinstruksjoner for ladere	27
Service	27
Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for sirkelsagen	27
Risiko for tilbakeslag	28
Nedre bladbeskyttelse	28
Gjenstående risiko	28
Før bruk	29
Lading av batteripakken	29
Sette inn/ta ut batteripakken	29
Kontrollerer batteriladenivået	29
Montering av sagblad	29
Montering av parallellanlegg	29
Koble til en støvsuger/sponsamler	30
Generelle anbefalinger for sirkelsagen	30
Igangkjøring	30
Sjekk bladbeskyttelsen	30
Juster sagdybden	30
Justering av skjærevinkelen	30
Slå på/av	30
Vedlikehold og rengjøring	30
Lagring og transport	30
Garanti	31
Avhending	31
EU samsvarserlæring	52

Riktig bruk

Dette produktet er beregnet på å brukes til saging av rette og buede kutt samt gjæring-skjær opp til 45° på kantede arbeidsstykker av plast, tre og lettmetall. Bruk produktet kun på en måte og for bruksområdene som er beskrevet her. All annen bruk og endring av produktene er utenfor grensene for fore-skrevne bruk og betydelig risiko. Produsent-en er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feil bruk. Produktet skal ikke brukes profesjonelt. Kun tiltenkte sagblad kan brukes.

Pakkeinnhold

- 1 Sirkelsag
- 1 Parallellanlegg
- 1 sagblad (Tre)
- 1 Adapter for støvavsug
- 1 Unbrakonøkkel
- 1 Brukerhåndbok

Batteri og lader kjøpes separat

Tekniske data

Sirkelsag


- Merkespenning: 20V
- Turtall : n_0 0-3800/min
- Sagblad: Ø190mm x20mm
- Sagdybde 90°: 64mm
- Sagdybde 45°: 43mm
- Vekt med 4Ah batteri: 3,9kg

Anbefalt batteri, Voltgear 6500501


- Merkespenning: 20V
- Batterikapasitet: 4,0Ah

Anbefalt lader, Voltgear 6500511

Inngang

- Nominell spenning: 230-240V ~50Hz
- Kraft: 120W
- Sikring: 3,15A 

Utgang

- Nominell spenning: 21,5V
- Merkestrøm: 4,5A
- Ladetid : 60min (4Ah batteri)
- Beskyttelsesklasse: II/ 

Støyemisjonsverdien

- Lydtrykknivå: $L_{PA} = 94,1$ dB (A)
- Usikkerhet lyd: $K_{PA} = 3$ dB (A)
- Lydeffektnivå: $L_{WA} = 105,1$ dB (A)
- Usikkerhet lyd: $K_{WA} = 3$ dB (A)

Vibrasjonsemisjonsverdien:

- Håndtak: $a_{h,W} = 2,134$ m/s²
- Usikkerhet vibrasjoner: $K = 1,5$ m/s²



Bruk hørselvern!

MERK

Vibrasjonsemisjonsverdiene og støyemisjonsverdiene som er angitt i denne bruk-sansvisningen er målt i henhold til en stan-dardisert testprosedyre EN 62841-2-5:2014 og kan brukes til å sammenligne el-verk-tøyet med andre el-verktøy. De angitte totale vibrasjonsverdiene og støyut-slippsverdiene kan også brukes til å gjøre et foreløpig estimat av belastningen.

⚠ ADVARSEL!

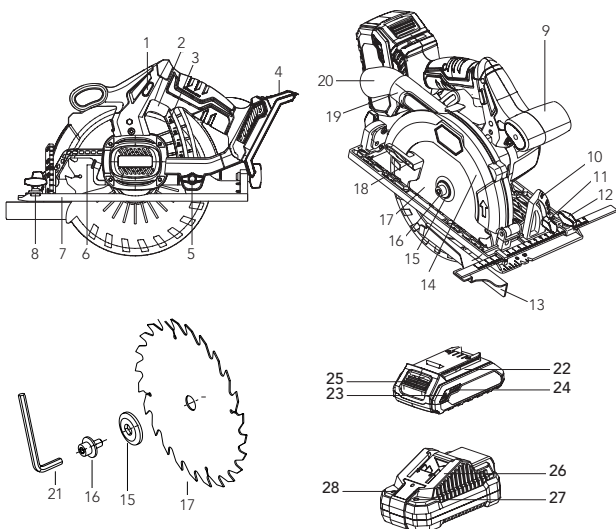
Avhengig av måten el-verktøyet brukes på, og spesielt typen arbeidsstykke som bearbeides, kan vibrasjons- og støyemisjonsverdiene avvike fra verdiene som er spesifisert i denne bruksanvisningen under faktisk bruk av el-verktøyet. Prøv å beholde vibrasjonsbelastningen så lav som mulig. Tiltak for å redusere vibrasjonsbelastningen er bl.a. bruke hansker og begrense arbeids-tiden. Der alle driftstilstander må inkluderes (f.eks. tider når el-verktøyet er slått av og tidspunkter hvor el-verktøyet er slått på, men kjører uten belastning).

Utstyr

- 1 Sikkerhetsbryter
- 2 Strømbryteren
- 3 Sagdybdeskala
- 4 Tilkobling for batteri
- 5 Låseskrue for sagdybden
- 6 Spindellås
- 7 Grunnplate
- 8 Rippegjerdeholder
- 9 Fremre håndtak
- 10 Skala for skjærevinkel
- 11 Låseskrue for skjærevinkel
- 12 Låseskrue for ripgjerde
- 13 Riv gjerde
- 14 Øvre bladbeskyttelse
- 15 Klemflens for sagblad
- 16 Klemkrue & skive for sagblad
- 17 Sagblad
- 18 Nedre blad sikret med spak
- 19 Tilkobling for støvavsug
- 20 Adapter for støvavsug
- 21 Unbrakonøkkel

Batteri og lader (kjøpes separat)

- 22 Batteri pakke
- 23 Ladenivåknapp
- 24 Batteridisplay LED
- 25 Utløserknapp for batteripakke
- 26 Batterilader
- 27 Rød ladekontroll-LED
- 28 Grønn ladekontroll LED



Symboler

Produktet er merket med følgende symboler.



Les bruksanvisningen nøye.



Bruk hørselsvern



Bruk øyevern



Bruk støvbeskyttelsemasker



Ha på hansker



Beskytt det oppladbare batteriet fra sollys og varme.



Beskytt det oppladbare batteriet fra brann og flammer.



Beskytt det oppladbare batteriet fra vann og fuktighet.



Laderen er kun for innendørs bruk.



Beskyttelsesklasse II (dobbel isolasjon)



Miniatyr sikring



Elektriske produkter er ikke tillatt kastes med husholdningsavfallet.

Generelle sikkerhetsadvarslar for el-verktøy

⚠ ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for ditt strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

Sikkerhet på arbeidsområdet

a) **Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst.** Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.

b) **Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.** El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.

c) **Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.

El-sikkerhet

a) **El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten.** Foreta aldri endringer på støpselet. **Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy.** Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.

b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.

c) **Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt.** Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

d) **Vær forsiktig med ledningen.** Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet.

Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.

e) **Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.** Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.

f) **Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø, skal du bruke jordfeilbeskyttet strømtilkobling.** Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

Personlig sikkerhet

a) **Vær oppmerksom.** Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.

b) **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid beskyttelsesbriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av el-verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.

c) **Unngå utilsiktet start.** Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet og/eller batteriet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.

d) **Fjern skrunøkler og lignende før du starter el-verktøyet.** Slike nøkler eller annet utstyr/verktøy som sitter igjen på en roterende del av et el-verktøy, kan forårsake personskade.

e) **Ikke strekk deg for langt.** Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.

f) **Bruk passende klær.** Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

g) Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

h) Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av verktøy tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere verktøysikkerhetsprinsippene. En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdel av et sekund.

Bruk og vedlikehold av elverktøy

a) El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.

b) Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.

c) Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.

d) El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.

e) Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.

f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.

g) Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy på forskjellige måter enn det er beregnet for.

h) Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å holde.

⚠ ADVARSEL!

Hold bare i de isolerte gripeoverflatene når du utfører operasjoner med elektroverktøyet der skjæretilbehøret eller festeanordningene kan komme i kontakt med skjulte kabler. Hvis skjærestyr eller festeanordninger kommer i kontakt med strømførende ledninger, kan det føre til at metalldelene på elektroverktøyet blir strømførende slik at operatøren blir utsatt for elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL!

Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av VOLTGEAR. Dette kan føre til elektrisk støt og brann.

Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

a) Batteriet skal bare lades med den laderen som anbefales av produsenten. En lader som passer til en type batterier, kan medføre brannfare hvis den brukes til en annen type batterier.

b) El-verktøy må bare brukes med angitt batteri. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for skader eller brann.

c) Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene. Hvis batteripolene kortsluttes, kan det oppstå etseskader eller brann.

d) Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batteriæskan. Skyll grundig med vann hvis du får batterivæske på deg. Oppsøk lege hvis du får batterivæske i øynene. Væskan som lekker ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller etseskader.

e) Ikke bruk skadede eller modifiserte batterier. Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uventet og forårsake brann, eksplosjoner eller utgjøre en risiko for skade.

f) Ikke utsett et batteri for brann eller for høye temperaturer. Brann eller temperaturer over 130°C (265°F) kan forårsake en eksplosjon.

g) Følg alle instruksjoner angående lading og lad aldri batteriet eller det trådløse verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

Sikkerhetsinstruksjoner for ladere

Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover og av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under oppsyn eller har blitt fortalt hvordan de skal bruke apparatet trygt og er klar over av potensielle risikoer. Ikke la barn bruke apparatet som leketøy. Rengjørings- og brukervedlikeholdsoppgaver kan ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.



Laderen er kun egnet for innendørs bruk.



OBS! EKSPLOSJONSFARE!



Lad aldri ikke-oppladbare batterier.



Beskytt det oppladbare batteriet mot varme (for eksempel mot kontinuerlig eksponering for sollys), ild, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon.



⚠ ADVARSEL!

For å unngå potensielle risikoer, hvis nettkabelen til dette apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, eller dennes kundeserviceavdeling eller en tilsvarende kvalifisert person.

Service

a) Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

b) Forsøk aldri å reparere skadde batterier. Batteriservice skal kun utføres av kvalifisert servicerepresentant eller andre kvalifiserte personer.



Bruk hørselsvern, øyevern, støvbeskyttende ansiktsmaske og hansker.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for sirkelsagen



FARE! Hold hendene unna skjæreområdet og bladet.

Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset. Hvis begge hender holder sagen, kan de ikke kuttes av bladet.

Ikke nå under arbeidsstykket. Beskyttelsen kan ikke beskytte deg mot bladet under arbeidsstykket.

Juster skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Mindre enn en hel tann av bladets fortanning skal være synlig under arbeidsstykket.

Hold aldri arbeidsstykket i hånden eller over benet. Klem arbeidsstykket i en stabil spennanordning. Det er viktig at arbeidsstykket strammes skikkelig slik at risikoen for kroppskontakt og tap av kontroll over elektroverktøyet minimeres.

Når du river, bruk alltid et rivegjerde eller rettkantfører. Dette forbedrer skjæringsnøyaktigheten og reduserer risikoen for at bladet fester seg.

Slipp bryteren umiddelbart hvis sagbladet setter seg fast eller setter seg fast. Utvid kuttet med et egnet verktøy og trekk ut sagbladet.

Bruk alltid sagblader med riktig størrelse og form (romboide eller runde) av dorhull. Blader som ikke passer riktig på sagakselen vil løpe eksentrisk, og føre til tap av kontroll. Sjekk at bladet er skarpt og intakt. Kontroller at den spesifiserte maksimale hastigheten til sagen ikke overstiger den maksimale hastigheten til sagbladet.

Bruk aldri sirkelsagen hvis verneutstyret mangler eller er defekt. Bladbeskyttelsen må lukkes automatisk når sagen ikke er i bruk og må ikke festes i åpen stilling.

Merk at sagbladet er skarpt og kan være varmt. Bruk alltid hansker når du skifter sagblad for å unngå brannskader eller kutt.

Bruk aldri skadede eller feil skiver eller bolter. Bladskivene og boltene er spesialdesignet for sagen din, for optimal ytelse og driftssikkerhet.

Risiko for tilbakeslag

Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et sammenklemmt, bundet eller feiljustert sagblad, som får en ukontrollert sag til å løfte seg opp og ut av arbeidsstykket mot brukeren. Situasjonen kan unngås ved følgende tiltak.

Hold sagen godt med begge hender og plasser armene for å motstå tilbakeslagskrefter. Stå ved siden av sagen, ikke på linje med bladet.

Sørg for at sagen når maksimal hastighet før den kommer i kontakt med arbeidsstykket.

Ikke flytt sagen fra arbeidsstykket mens sagbladet roterer.

Sjekk at det ikke er spiker eller andre hindringer i arbeidsstykket.

Kontroller at sagbladet kan passere gjennom hele arbeidsstykket.

Vær spesielt forsiktig når du sager inn i vegger og andre blinde områder. Det utsykkende bladet kan treffe gjenstander bak arbeidsstykket.

Slipp strømbryteren umiddelbart hvis sagbladet binder seg. Hold sagen stille i arbeidsstykket til bladet har stoppet helt.

Fotplaten må alltid være i kontakt med arbeidsstykket.

Kontroller at arbeidsstykket er støttet / fastklemmt / stabilt. Vær spesielt forsiktig slik at bladet ikke blir bundet inn i store plater av f.eks sponplater som synker under sin egen vekt hvis de ikke støttes.

Hvis sagen startes med bladet i arbeidsstykket, sentrer bladet i snittet og kontroller at sagtennene ikke går i inngrep i materialet. Ikke bruk sløve eller skadede kniver.

Låseanordningene for dybde- og vinkeljustering av bladet må strammes og sikres før kutt.

Nedre bladbeskyttelse

Den nedre beskyttelsen må lukkes automatisk når sagen ikke er i bruk og må ikke klemmes eller surres i åpen stilling.

Før hver bruk, sjekk at den nedre dekselet lukkes riktig og ikke går tregt på grunn av skadede deler, gummiaktige avleiringer eller oppbygging av rusk. I disse tilfellene må produktet repareres og/eller rengjøres før bruk.

Den nedre beskyttelsen kan kun returneres manuelt for spesielle sageapplikasjoner, for eksempel dykkutt og sammensatte kutt.

Kontroller alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter sagen på en benk eller et gulv. Dette er for å forhindre at sagen går bakover og skjærer det som er i veien.

Gjenstående risiko

Selv med riktig bruk og håndtering av dette produktet i samsvar med alle sikkerhetskrav, potensiell risiko for personskade og skade på verktøyet.

a) Hørselsskade hvis du jobber uten hørselbeskyttelse.

b) Øyeskader hvis du jobber uten øyevern.

c) Det skadelige/giftige støvet som dannes under drift utgjør en helserisiko for operatøren og personer i nærheten. Bruk øyevern og støvmaske.

d) Fare for vibrasjonsskader. Unngå lange arbeidsperioder og avbryt arbeidet hvis det er endring i hudfargen på hendene eller hvis fingrene sover. Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftige vibrasjoner spres over en lengre periode.

e) Enheten er ikke et leketøy og hører ikke hjemme i hendene på barn.

Før bruk

Lading av batteripakken

⚠ FORSIKTIGHET!

Trekk alltid ut støpselet før du tar batteripakken ut av eller setter den inn i laderen.

- Lad aldri batteripakken ved en omgivelsestemperatur på under 10°C eller over 40°C.

Hvis et litium-ion-batteri skal lagres over lengre tid, må ladenivået kontrolleres regelmessig. Det optimale ladenivået er mellom 50 % og 80 %. Oppbevaringsklimaet skal være kjølig og tørt og omgivelsestemperaturen bør være mellom 0°C og 50°C.

- ◆ Sett batteripakken inn i laderen.
- ◆ Sett støpselet inn i stikkontakten. Den grønne ladekontroll-LED lyser kort, deretter lyser den røde ladekontroll-LED.
- ◆ Den grønne kontroll-dioden indikerer at ladingen er fullført og at batteripakken er klar til bruk.

Sette inn/ta ut batteripakken

Sette inn batteripakken:

Skyv batteripakken inn i håndtaket til den går i inngrep.

Ta ut batteripakken:

Trykk på utløserknappen og ta ut batteripakken.

Kontrollerer batteriladenivået

For å kontrollere batteristatus, trykk på batteriladenivåknappen. Status/gjenstående lading vises på batteriet viser LED som følger:
GRØNN/RØD/ORANSJE = maksimal ladning
RØD/ORANGE = middels ladning
RØD = lav ladning – lad batteriet.

⚠ FORSIKTIGHET!

Ta alltid ut batteriet før du gjør endringer på verktøyet

Montering av sagblad

Fjern alltid batteriet fra sirkelsagen før du bytter ut sagbladet.

Still inn sagdybden til 0 mm og sagvinkelen til 0°.

Skyv inn spindellåsen for å forhindre at sagbladet roterer.

Løsne festebolten for sagbladet ved hjelp av unbrakonøkkelen.

Løsne spindellåsen og fjern festeskruen for sagbladet og den underliggende skiven og flensen.

Åpne den nedre bladbeskyttelsen og fjern sagbladet

Monter det nye sagbladet og fest det med flensen (konveks side utover), skiven og bolten. Pass på at den spesifiserte rotasjonsretningen til sagbladet samsvarer med rotasjonsretningen som er angitt på sirkelsagen.

Skyv inn spindellåsen og trekk til festebolten for sagbladet med unbrakonøkkelen.

Kontroller at sagbladet sitter godt fast.

MERK

Når du skifter sagblad, sørg for at det nye sagbladet er egnet for sagens rotasjonshastighet. Alle blader som brukes skal være i samsvar med EN 847-1

Bruk kun sagblad med diameter tilsvarende den oppgitte sagbladdiameteren i avsnittet "Tekniske data" i denne bruksanvisningen.

Montering av parallellanlegg

Løsne låseskruen for parallellanslaget.

Sett parallellstoppet inn i braketten for parallellstoppet. Pass på at markeringene peker oppover.

Flytt parallellanslaget til ønsket posisjon og trekk til låseskruen. Sørg for å starte fra den valgte vinkelinnstillingen når du plasserer parallellanslaget.

Koble til en støvsuger/sponsamler

Bruk kun en støvsuger som er egnet for formålet, for eksempel en industristøvsuger.

Koble en egnet støvsuger til tilkoblingspunktet for støvsugere. Fest eventuelt adapteren slik at slangen fra støvsugeren passer.

For mindre jobber kan du velge å bruke en sponoppsamlingspose.

Koble en egnet sponoppsamlingspose godt til tilkoblingspunktet for støvsugere.

Tøm posen regelmessig for å sikre funksjon.

Generelle anbefalinger for sirkelsagen

Før hver bruk, kontroller at bryteren fungerer som den skal og går tilbake til av-posisjon når den slippes.

Å påføre et større trykk betyr ikke økt sagekapasitet, men øker bare slitasten på maskinen og verktøyet.

Bruk uskadde sagblad som er egnet for den aktuelle oppgaven.

Igangkjøring

Sjekk bladbeskyttelsen

Før hver bruk, sjekk at bladbeskyttelsen beveger seg fritt ved å trekke den nedre bladbeskyttelsen helt bort ved hjelp av bladvernhandtaket.

Kontroller at bladverne gjenoppretter sin utgangsposisjon uhindret.

Juster sagdybden

Løsne låseknappen for høydejustering og juster sagdybden slik at nesten en hel sagtann blir synlig på undersiden av arbeidsstykket.

Fest låseknappen.

Justering av skjærevinkelen

Løsne låseknappen for vinkeljustering og juster vinkelen 0-45°. Stram låseknappen.

Legg merke til at saglinjen som er merket på foten av sirkelsagen indikerer plasseringen av sagsporet ved den angitte vinkelinnstillingen. Saglinjen er satt til en vinkelinnstilling på henholdsvis 0 og 45°.

Slå på/av

Start verktøyet ved først å trykke inn startsperreren og deretter bryteren. Nedre bladbeskyttelse åpnes automatisk når sagen skyves fremover. Ikke åpne bladbeskyttelsen manuelt.

Slå av verktøyet ved å slippe strømbryteren.

Vedlikehold og rengjøring



ADVARSEL! FARE FOR SKADE!

Slå alltid av apparatet og ta ut batteriet før du utfører noe arbeid på apparatet.

Hold verktøy skarpe og rene.

Produktet skal alltid være rent, tørt og fritt for olje og fett.

Væske må ikke komme inn i huset.

Rengjør elektroverktøyets ventilasjonsåpninger regelmessig.

Bruk en myk klut til å tørke av utsiden av dekselet. Ikke bruk bensin, løsemidler eller rengjøringsmidler som angriper plast-overflatene.

Før hver bruk, sjekk at den nedre dekselet lukkes riktig og ikke går tregt på grunn av skadede deler, gummiaktige avleiringer eller oppbygging av rusk. I disse tilfellene må produktet repareres og/eller rengjøres før bruk.

Lagring og transport

Merk følgende for oppbevaring eller transport av enheten:

- Slå av enheten og ta ut batteriet.
- La enheten avkjøles.
- For lagring eller transport av enheten, bruk kartongen som produktet ble levert i for å beskytte enheten mot ytre påvirkninger.
- Ikke oppbevar Li-ion-batterier fullstendig ladet. Oppbevaring av utladede batterier kan føre til en dyp utlading som skader batteriet.

Garanti

Dette apparatet er produsert i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og inspisert nøye før levering.

Garantiperioden starter på kjøpsdatoen. Oppbevar kvitteringen på et trygt sted. Dette kreves som kjøpsbevis.

Dette produktet er utelukkende ment for privat bruk og ikke for kommersielle formål. Garantien gjelder kun material- eller produksjonsfeil. Garantien gjelder ikke skader eller mangler forårsaket av ytre påvirkninger, normal slitasje, feil bruk, feilrengjøring, slag, riper eller inngrep som ikke er gjort av vårt autoriserte personell. Garantien dekker heller ikke skade på skjøre deler som knapper og kontroller eller dekselkomponenter som utgjør forbruksvarer.

Garantiperioden gjelder ikke for normal reduksjon av batterikapasiteten over tid.

Garantien gjelder ikke hvis produktet har blitt skadet, feil brukt eller feil vedlikeholdt. Instruksjonene i bruksanvisningen for produktet angående riktig bruk av produktet skal følges nøye. Bruk og handlinger som frarådes i bruksanvisningen eller som advares mot, må unngås.

Avhending



Emballasjen er laget av miljøvennlig materiale som kan deponeres på ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Ikke kast elektroverktøy i vanlig husholdningsavfall!

Europeisk direktiv 2012/19/EU krever at utslitt elektroverktøy samles inn separat og resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast batterier i vanlig husholdningsavfall!

Fjern batteriene fra verktøyet før avhending. Defekte eller utslitte oppladbare batterier må resirkuleres i henhold til direktiv 2006/66/EC. Ta batteripakken og/eller verktøyet til et nærliggende oppsamlingssted.

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Sisällysluettelo	Sivu
Käyttötarkoitus	33
Toimituksen sisältö	33
Tekniset tiedot.....	33
Laitteen osat.....	34
Symbolit.....	34
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	35
Työpaikan turvallisuus	35
Säköturvallisuus	35
Henkilöiden turvallisuus	35
Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	36
Akkutyökalun käyttö ja käsittely.....	36
Latureita koskevat turvallisuusohjeet	37
Huolto.....	37
Erietyiset turvallisuusohjeet pyörösahalle	37
Takapotkun vaara	38
Alempi terän suojuus.....	38
Jäljellä oleva riski.....	38
Ennen käyttöönottoa	39
Akun lataaminen.....	39
Akun kiinnittäminen laitteeseen/irrottaminen laitteesta	39
Akun varauksen tarkastaminen	39
Sahanterän asennus	39
Suuntaisvasteen asennus.....	39
Liitä pölynimuri/lastunkerääjä	40
Yleisiä suosituksia pyörösahalle.....	40
Käyttää	40
Tarkista terän suojuus.....	40
Säädä sahan syvyyttä.....	40
Leikkauskulman säätö.....	40
Päällekytkentä/sammuttaminen	40
Huolto ja puhdistus.....	40
Varastointi ja kuljetus	40
Takuu	41
Hävittäminen.....	41
Säännösten noudattaminen.....	52

Käyttötärkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi puun pituus-, poikki- ja jiirisahauksiin. Käytä tuotetta vain tässä kuvatulla tavalla ja käyttötärkoituksiin. Kaikki muut tuotteen käyttötavat ja muutokset ovat määrätyn käytön rajojen ulkopuolella ja sisältävät merkittäviä riskejä. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat väärästä käytöstä. Tuotetta ei saa käyttää ammattimaisesti. Vain tarkoitettuja sahanteriä saa käyttää.

Toimituksen sisältö

- 1 Pyörösaha
- 1 Suuntaisvaste
- 1 Sahanterää (Puuta)
- 1 Sovitin pölynpoistoon
- 1 Kuusiokoloavain
- 1 Käyttöohjeesta

Akku ja laturi ostetaan erikseen

Tekniset tiedot

Pyörösaha


- Mitoitusjännite: 20V
- Pyörimisnopeus: 0-3800/min
- Terän koko: Ø190mm x20mm
- Sahaussyvyys 90°: 64mm
- Sahaussyvyys 45°: 43mm
- Paino (akun kanssa): 3,9kg

Suositteluu akku, Voltgear 6500501


- Mitoitusjännite: 20V
- Kapasiteetti: 4,0Ah

Suositteluu laturi, Voltgear 6500511

Tulo

- Mitoitusjännite: 230-240V ~50Hz
- Mitoitusottoteho: 120W
- Sulake: 3,15A 

Lähtö

- Mitoitusjännite: 21,5V
- Mitoitusvirta: 4,5A
- Latauksen kesto: 60min (4Ah akku)
- Suojausluokka: II/  (kaksoiseristys)

Äänen valotusarvo:

- Äänenpainetaso: $L_{PA} = 94,1 \text{ dB (A)}$
- Melun toleranssi: $K_{PA} = 3 \text{ dB (A)}$
- Äänitehotaso: $L_{WA} = 105,1 \text{ dB (A)}$
- Melun toleranssi: $K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$

Tärinäaltistuksen arvo:

- Pääkahva: $a_{h,W} = 2,134 \text{ m/s}^2$
- Tärinän toleranssi: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Käytä kuulosuojaimia!

HUOMAUTUS

Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinäaltistus on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä EN 62841-2-5:2014, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua tärinäaltistusarvoa voidaan käyttää myös altistuksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

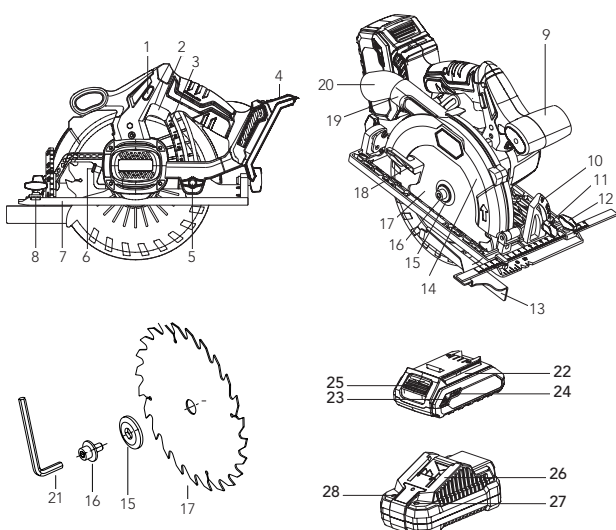
Tärinäaltistus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinäaltistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti sellaisella tavalla. Pyri pitämään tärinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).

Laitteen osat

- 1 Turvakytkin
- 2 Virtakytkin
- 3 Sahan syvyyssasteikko
- 4 Liitäntä akulle
- 5 Lukitusruuvi sahaussyvyydelle
- 6 Karan lukko
- 7 Pohjalevy
- 8 Halkaisuidan pidike
- 9 Etukahva
- 10 Leikkauskulma-asteikko
- 11 Lukitusruuvi leikkauskulmaa varten
- 12 Halkaisu-aidan lukitusruuvi
- 13 Rip Fence
- 14 Yläterän suojus
- 15 Kiristyslaippa sahanterää varten
- 16 Kiristysruuvi ja aluslevy sahanterää varten
- 17 Sahan terä
- 18 Alaterä suojattu sisäänvetovivulla
- 19 Liitäntä pölynpoistoon
- 20 Adapteri pölynpoistoon
- 21 Kuusiokoloavain

Akku ja laturi (ostetaan erikseen)

- 22 Akku
- 23 Akkuvarauksen painike
- 24 Akkuvarauksen merkkivalo
- 25 Akkun irrotuspainike
- 26 Laturi
- 27 Punainen latauksen merkkivalo
- 28 Vihreä latauksen merkkivalo



Symbolit

Tuote on merkitty seuraavilla symboleilla.



Lue käyttöohjeet huolellisesti.



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Käytä pölyltä suojaavaa kasvo-naamaria



Käytä käsineitä



Suojaa ladattava akku auringonvalolta ja kuumuudelta.



Suojaa ladattava akku tulelta ja liekeiltä.



Suojaa ladattava akku vedeltä ja kosteudelta.



Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Miniatyyri sulake



Sähkötuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja.

Työpaikan turvallisuus

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.

b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinäoimintaa, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

Sähköturvallisuus

a) Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä keuhokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohtosta.

Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain myös ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtojen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöiden turvallisuus

a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö aina sähkötyökalun tyyppin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.

c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun ja ennen kuin otat sähkötyökalun käteen tai annat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virta kytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle liittäessäsi sen sähköverkkoon.

d) Poista kaikki säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyöriessä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.

f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaateet ja käsineet poissa liikkuvien osien lähetyiltä. Löysä vaateet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) Älä anna työkalujen toistuvasta käytöstä saadun tutun olla itsetyytyväistä ja sivuuttaa työkalujen turvallisuusperiaatteet.

Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloise- enkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskennellessä.

b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.

c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.

d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteet- tomasti eivätkä juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni ja niiden käyttö on helpompaa.

g) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja ynnä muita sellaisia tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

⚠ VAROITUS!

Pitele sähkötyökalua vain eristetystä pitopin- nasta, kun käytät sitä olosuhteissa, joissa sen leikkaava osa tai kiinnittimet saattavat osua piilotettuihin johtoihin. Jos leikkaava osa tai kiinnittimet koskettavat jännitteellistä johtoa, virta saattaa kulkeutua metallipintojen kautta käyttäjään ja aiheuttaa sähköiskun.

⚠ VAROITUS!

Älä käytä lisävarusteita, joita VOLTGEAR ei ole suositellut. Tämä voi johtaa sähköiskuun ja tulipaloon.

Akkutyökalun käyttö ja käsittely

a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla. Akkujen lataaminen muulla kuin niille tarkoitetuilla latureilla saattaa aiheuttaa tulipalon.

b) Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalovaaran.

c) Säilytä käyttämätöntä akkua poissa pa- periliitinten, kolikoiden, avainten, naujojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitintöjen välillä saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

e) Älä käytä vahingoittuneita tai muunnettuja paristoja. Vaurioituneet tai muunnetut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.

f) Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Tulipalo tai yli 130°C (265°F) lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.

g) Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkutyökäluä käyttöohjeessa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella. Väärä lataus tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

Latureita koskevat turvallisuusohjeet

Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävä kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttöjälhuoltoa ilman valvontaa.



Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

VAROITUS!

Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakahuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.



HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA!



Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta sekä esimerkiksi tulelta, vedeltä, kosteudelta ja pitkäkestoiselta altistukselta auringonpaisteelle. On olemassa räjähdysvaara.



Huolto

a) Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

b) Älä koskaan yritä korjata vaurioituneita akkuja. Akkuhuollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta.



Käytä kuulosuojaimia, silmiensuojaimia, pölysuojainta ja käsineitä.

Eriyiset turvallisuusohjeet pyörösahalle



TVAARA! Pidä kätesi poissa leikkausalueelta ja terästä. Pidä toinen kätesi apukahvassa tai moottorikotelossa. Jos molemmat kädet pitelevät sahaa, terä ei voi leikata niitä. Älä kosketa työkappaleen alle. Suojus ei voi suojata sinua työkappaleen alla olevalta terältä.

Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alapuolella tulee näkyä vähemmän kuin täysi hammas terän hammastuksesta.

Älä koskaan pidä työkappaletta kädessäsi tai jalkasi päällä. Kiinnitä työkappale vakaaseen kiinnityslaitteeseen. On tärkeää, että työkappale kiristetään kunnolla, jotta varalokosketuksen ja sähkötyökalun hallinnan menettämisen riski on minimoitu.

Käytä aina halkaisuohjainta tai suorareunaohjainta repeämässä. Tämä parantaa leikkauksen tarkkuutta ja vähentää terän juuttumisen riskiä.

Vapauta kytkin välittömästi, jos sahanterä jumiutuu tai juuttuu. Laajenna leikkauskohtaa sopivalla työkalulla ja vedä sahanterä ulos.

Käytä aina oikean kokoisia ja -muotoisia sahanteriä (rombinen tai pyöreä) karan reikiä. Terät, jotka eivät sovi oikein sahan akseliin, pyörivät epäkeskisesti, mikä aiheuttaa hallinnan menettämisen. Tarkista, että terä on terävä ja ehjä. Tarkista, että sahan ilmoitettu maksiminopeus ei ylitä sahanterän enimmäisnopeutta.

Älä koskaan käytä pyörösahaa, jos sen suojarusteet puuttuvat tai ovat viallisia. Terän suojuksen tulee sulkeutua automaattisesti, kun sahaa ei käytetä, eikä sitä saa kiinnittää auki-asentoon.

Huomaa, että sahanterä on terävä ja voi olla kuuma. Käytä aina käsineitä sahanteriä vaihtaessasi välttääksesi palovammoja tai viiltoja.

Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääriä terälevyjä tai pultteja. Terän aluslevyt ja pultit on suunniteltu erityisesti sahaasi varten optimaalisen suorituskyvyn ja käyttöturvallisuuden takaamiseksi.

Takapotkun vaara

Takapotku on äkillinen reaktio puristuneeseen, jumiutuneeseen tai väärin kohdistettuun sahanterään, jolloin hallitsematon saha nousee ylös ja ulos työkappaleesta käyttäjää kohti. Tilanne voidaan välttää seuraavilla toimenpiteillä.

Pidä sahasta lujasti molemmilla käsillä ja aseta käsivartesi vastustaaksesi takapotkuvoimia. Seiso sahan vieressä, ei linjassa terän kanssa.

Varmista, että saha saavuttaa suurimman nopeuden ennen kuin kosket työkappaleeseen.

Älä siirrä sahaa työkappaleesta sahanterän pyöriessä.

Tarkista, ettei työkappaleessa ole nauvoja tai muita esteitä.

Tarkista, että sahanterä voi kulkea koko työkappaleen läpi.

Ole erityisen varovainen sahatessasi seiniä ja muita sokeita alueita. Ulkoneva terä voi osua työkappaleen takana oleviin esineisiin.

Vapauta virtakytkin välittömästi, jos sahanterä juuttuu. Pidä sahaa paikallaan työkappaleessa, kunnes terä on pysähtynyt kokonaan.

Jalkalevyn tulee aina koskettaa työkappaleta.

Tarkista, että työkappale on tuettu / kiinnitetty / vakaa. Ole erityisen varovainen, jotta terä ei juutu suuriin esim. lastulevyihin, jotka painuvat oman painonsa alla, jos niitä ei tueta.

Jos saha käynnistetään terän ollessa työkappaleessa, keskitä terä uraan ja tarkista, että sahan hampaat eivät ole kiinnittyneet materiaaliin.

Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita teriä.

Terän syvyyden ja kulman säädön lukituslaitteet on kiristettävä ja kiinnitettävä ennen sahausta.

Alempi terän suojus

Alemman suojuksen tulee sulkeutua automaattisesti, kun sahaa ei käytetä, eikä sitä saa puristaa tai sitoa auki-asennossa.

Tarkista ennen jokaista käyttöä, että alempi suojus sulkeutuu kunnolla eikä mene hitaaseen vaurioituneiden osien, liimaisten kerrostumien tai roskien kerääntymisen vuoksi. Näissä tapauksissa tuote on korjattava ja/tai puhdistettava ennen käyttöä.

Alasuojus voidaan palauttaa manuaalisesti vain erikoissahaussovelluksissa, kuten upotusleikkauksissa ja yhdistelmäleikkauksissa.

Tarkista aina, että alasuojus peittää terän, ennen kuin asetat sahan penkille tai lattialle.

Tämä estää sahaa kävelemästä taaksepäin ja leikkaamasta mitä tahansa sen tiellä olevaa.

Jäljellä oleva riski

Vaikka tätä tuotetta käytettäisiin ja käsiteltäisiin oikein kaikkien turvallisuusvaatimusten mukaisesti, mahdolliset henkilövahingot ja työkalun vaurioitumisvaarat säilyvät.

- a) Kuulovaurio, jos työskentelet kuulematta suojaa.
- b) Silmävammat, jos työskentelet ilman suojalaseja.
- c) Käytön aikana muodostuva haitallinen/ myrkyllinen pöly on terveydelle vaarallinen käyttäjälle ja lähistöllä oleville ihmisille. Käytä suojalaseja ja pölynaamaria.
- d) Tärinävaurion vaara. Vältä pitkiä työvuoroja ja keskeytä työ, jos käsien ihonväri muuttuu tai sormet puuttuvat. Suunnittele työ siten, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajanjaksolle.
- e) Laite ei ole lelu eikä kuulu lasten käsiin.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen

VARO!

Irrota aina pistoke, ennen kuin poistat akun laturista tai asetat sen laturiin.

■ Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkistettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.

- ◆ Aseta akku laturiin.
- ◆ Työnnä pistoke pistorasiaan. LED-merkkivalo palaa punaisena.
- ◆ Vihreä merkkivalo osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku on valmis käytettäväksi.

Akun kiinnittäminen laitteeseen/ irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen paikalleen:

Työnnä akkua kahvaan, kunnes se lukittuu.

Akun irrottaminen:

Paina vapautuspainiketta ja irrota akku.

VARO!

Poista akku aina ennen kuin teet mitään säätöjä työkaluun.

Akun varauksen tarkastaminen

Voit tarkastaa akun varauksen painamalla akkuvarauksen painiketta (ks. myös iso kuva). Akun varaus tai jäljellä oleva kapasiteetti näytetään akkuvarauksen LED-merkkivalolla seuraavasti:

PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = akku täynnä

PUNAINEN/ORANSSI = akku puoliksi täynnä

PUNAINEN = heikko lataus – lataa akku.

Sahanterän asennus

Irrota aina akku pyörösahasta ennen sahanterän vaihtamista.

Aseta sahausvyvydeksi 0 mm ja sahauskulmaksi 0°.

Työnnä karan lukko sisään estääksesi sahanterän pyörimisen.

Löysää sahanterän kiinnityspulttia kuusioavaimella.

Vapauta karan lukko ja irrota sahanterän kiinnitysruuvi sekä alla oleva aluslevy ja laippa.

Avaa alempi teräsuojus ja irrota sahanterä

Asenna uusi sahanterä ja kiinnitä se laipalla (kupera puoli ulospäin), aluslevyllä ja pultilla.

Varmista, että sahanterän määritetty pyörimissuunta vastaa pyörösahaan merkittyä pyörimissuuntaa.

Työnnä karan lukko sisään ja kiristä sahanterän kiinnityspultti kuusioavaimella.

Tarkista, että sahanterä on kunnolla kiinni.

HUOMAUTUS

Kun vaihdat sahanteriä, varmista, että uusi sahanterä sopii sahan pyörimisnopeuteen.

Kaikkien käytettävien terien tulee olla standardin EN 847-1 mukaisia

Käytä vain halkaisijaltaan varustettua sahanterää vastaa tämän käyttöohjeen osassa "Tekniset tiedot" ilmoitettua sahanterän halkaisijaa.

Suuntaisvasteen asennus

Löysää rinnakkaisrajoittimen lukitusruuvia. Aseta rinnakkaisrajoitin rinnakkaispysäyttimen kannattimeen. Varmista, että merkinnät osoittavat ylöspäin.

Siirrä rinnakkaisrajoitin haluttuun asentoon ja kiristä lukitusruuvi. Muista aloittaa valitusta kulma-asetuksesta, kun asetat rinnakkaisrajoittimen.

Liitä pölynimuri/lastunkeräjä

Käytä vain tarkoitukseen sopivaa imuria, kuten teollisuuspölynimuria.

Liitä sopiva pölynimuri pölynimurien liitântäkohtaan. Kiinnitä tarvittaessa sovitin niin, että pölynimurin letku sopii.

Pienemmissä töissä voit käyttää lastunkeräypussia.

Liitä sopiva lastunkeräypussi tukevasti pölynimurin liitântäkohtaan.

Tyhjennä pussi säännöllisesti varmistaaksesi toiminnan.

Yleisiä suosituksia pyörösahalle

Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kytkin toimii kunnolla ja palaa pois päältä -asentoon, kun se vapautetaan.

Suuremman paineen käyttäminen ei tarkoita sahauskapasiteetin lisääntymistä, vaan vain lisää koneen ja työkalun kulumista.

Käytä vahingoittumattomia sahanteriä, jotka sopivat nykyiseen tehtävään.

Käyttää

Tarkista terän suojus

Tarkista ennen jokaista käyttöä, että teräsuojus liikkuu vapaasti vetämällä alempi teräsuojus kokonaan pois teräsuojan kahvasta.

Tarkista, että teräsuojus palaa alkuasentoonsa esteettömästi.

Säädä sahan syvyyttä

Löysää lukitusnuppia korkeuden säätöä varten ja säädä sahausvyvyys siten, että työkappaleen alapuolella näkyy lähes koko sahanhammas.

Kiinnitä lukitusnuppi.

Leikkauskulman säätö

Löysää lukitusnuppia kulman säätöä varten ja säädä kulma 0-45°. Kiristä lukitusnuppi.

Huomaa, että pyörösahan jalkaan merkitty sahausviiva osoittaa sahausuran sijainnin määritetyssä kulmassa. Sahalinja on asetettu kulman asetukseksi 0 ja 45°.

Päällekytkentä/sammuttaminen

Käynnistä työkalu painamalla turvakytkintä ja sitten kytkintä. Alempi teräsuojus avautuu automaattisesti, kun sahaa työnnetään eteenpäin.

Älä avaa terän suojusta käsin.

Katkaise työkalusta virta vapauttamalla virtakytkin.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA!

Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja poista akku.

Pidä työkalut tervinä ja puhtaina, niin työ sujuu sujuvammin ja turvallisemmin.

Laite on aina pidettävä puhtaana, kuivana ja puhtaana öljystä tai rasvasta.

Älä koskaan päästä nesteitä laitteen sisään.

Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti.

Puhdista kotelo kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuottimia tai puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa muovia.

Tarkista ennen jokaista käyttöä, että alempi suojuus sulkeutuu kunnolla eikä mene hitaaseen vaurioituneiden osien, liimaisten kerrostumien tai roskien kerääntymisen vuoksi. Näissä tapauksissa tuote on korjattava ja/tai puhdistettava ennen käyttöä.

Varastointi ja kuljetus

Huomioi seuraavat asiat laitteen varastoinnissa tai kuljetuksessa:

- Sammuta laite ja irrota akku.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Käytä laitteen säilytykseen tai kuljetukseen pakkausta, jossa tuote toimitettiin laitteen suojaamiseksi ulkoisilta vaikutuksilta.
- Älä säilytä Li-ion-akkuja kokonaan veloitettu. Tyhjentyneiden akkujen varastointi voi johtaa syväpurkaukseen, joka vaurioittaa akkua.

Takuu

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin.

Takuu koskee vain materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuu ei koske vaurioita tai vikoja, jotka aiheutuvat ulkoisista vaikutuksista, normaalista kulumisesta, virheellisestä käytöstä, virheellisestä puhdistuksesta. Takuu ei koske iskuja, naarmuja tai toimenpiteitä, joita ei ole tehnyt valtuutettu henkilökuntamme. Takuu ei myöskään kata herkkien osien, kuten painikkeiden ja säätimien, vaurioita tai kuluvia osia.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateensyynä on akkukapasiteetin normaali kuluminen.

Takuu ei ole voimassa, jos tuote on vaurioitunut, sitä on käytetty väärin tai huollettu väärin. Tuotteen käyttöohjeissa olevia ohjeita tuotteen oikeasta käytöstä on ehdottomasti noudatettava. Käyttöohjeissa kiellettyjä tai varoittavia käyttöjä ja toimia on vältettävä.

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Ne voidaan toimittaa paikalliseen kierrätykseen.

Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja kotitalousjätteen seassa!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Poista akku laitteesta ennen laitteen hävittämistä. Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Vie akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified.

Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Contents	Page
Intended use	43
Package contents	43
Technical data.....	43
Features.....	44
Symbols.....	44
General power tool safety warnings	45
Work area safety	45
Electrical safety	45
Personal safety	45
Power tools use and care	46
Battery tools use and care.....	46
Safety guidelines for chargers.....	47
Service	47
Special safety instructions for the circular saw.....	47
Risk of kickback	48
Lower blade guard	48
Residual risk.....	48
Before use	49
Charging the battery pack	49
Inserting/removing the battery	49
Checking the battery charge level	49
Fitting saw blade.....	49
Mounting the rip fence	50
Connect a vacuum cleaner / chip collector.....	50
General recommendations for the circular saw	50
Use.....	50
Check the blade guard.....	50
Adjust the saw depth	50
Adjusting the cutting angle.....	50
Switching on/off	50
Maintenance and cleaning.....	50
Storage and transport	51
Warranty	51
Disposal	51
EU declaration of conformity	52

Intended use

This product is intended to be used for sawing longitudinal, cross as well as miter cuts in wood. Use the product only in the manner and for the uses described here. All other uses and changes to the product are outside the limits of the prescribed use and involve significant risks.

The manufacturer is not liable for damages that occur due to improper use. The product should not be used professionally. Only intended saw blades may be used.

Package contents

- 1 Circular saw
- 1 Rip fence
- 1 Saw blades (wood)
- 1 Adapter for dust extraction
- 1 Hex key
- 1 Operating instructions

Battery and charger are purchased separately

Technical data

Circular saw


- Rated voltage: 20V
- Stroke rate: n_0 0-3800/min
- Saw blade: Ø190mm x20mm
- Saw depth 90° : 64mm
- Saw depth 45°: 43mm
- Weight with 4Ah battery: 3,9 kg

Recommended battery, Voltgear 6500501


- Rated voltage: 20V
- Capacity: 4,0Ah

Recommended charger, Voltgear 6500511

Input

- Rated voltage: 230-240V ~50Hz
- Power: 120W
- Fuse: 3,15A 

Output

- Rated voltage: 21,5V
- Rated current: 4,5A
- Charging time: 60min (4Ah battery)
- Safety class: II/ 

Noise emission value:

- Sound pressure level: $L_{PA} = 94,1$ dB (A)
- Uncertainty sound $K_{PA} = 3$ dB (A)
- Sound power level: $L_{WA} = 105,1$ dB (A)
- Uncertainty sound: $K_{WA} = 3$ dB (A)

Vibration emission value:

- Handle: $a_{h,W} = 2,134$ m/s²
- Uncertainty vibration: $K = 1,5$ m/s²



Use ear protection!

NOTE

The vibration emission values and the noise emission values specified in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure EN 62841-2-5:2014 and can be used for comparing the power tool with another power tools. The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional estimate of the load.

⚠ WARNING!

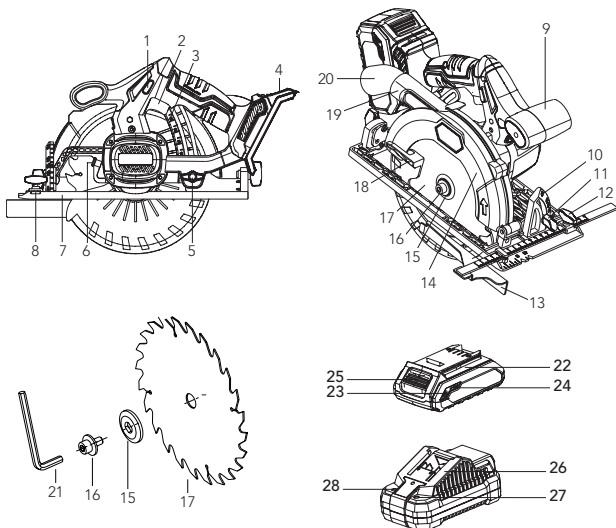
Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values specified in these instructions during actual use of the power tool. Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

Features

- 1** Safety switch
- 2** Power switch
- 3** Saw depth scale
- 4** Connection for battery
- 5** Locking screw for the saw depth
- 6** Spindle lock
- 7** Base plate
- 8** Rip fence holder
- 9** Front handle
- 10** Cutting angle scale
- 11** Locking screw for cutting angle
- 12** Locking screw for rip fence
- 13** Rip Fence
- 14** Upper blade guard
- 15** Clamping flange for saw blade
- 16** Clamping screw & washer for saw blade
- 17** Saw blade
- 18** Lower blade guard with retracting lever
- 19** Connection for dust extraction
- 20** Adapter for dust extraction
- 21** Hex key

Battery and charger (purchased separately)

- 22** Battery pack
- 23** Charge level button
- 24** Battery display LED
- 25** Battery pack release button
- 26** Battery charger
- 27** Red charge control LED
- 28** Green charge control LED



Symbols

The product is marked with the following symbols.

-  Read the operating instructions carefully.
-  Use ear protection
-  Use eye protection
-  Use dust protective face mask
-  Use gloves
-  Protect the rechargeable battery from sunlight and heat.
-  Protect the rechargeable battery from fire and flames.
-  Protect the rechargeable battery from water and moisture.
-  The charger is for indoor use only.
-  Protection class II (double insulation)
-  Miniature fuse
-  Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.

General power tool safety warnings

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or batteryoperated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tools use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

⚠ WARNING!

Hold the appliance by the insulated gripping surfaces when carrying out work during which the screws or the accessory tool may hit concealed power lines. If the accessory tool or the screws come into contact with a live wire, this may make exposed metal parts of the power tool live and result in an electric shock.

⚠ WARNING!

Do not use any accessories which have not been recommended by VOLTGEAR. This can lead to electric shock and fire.

Battery tools use and care

a) Charge a rechargeable battery using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

b) Only the recommended rechargeable battery units are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.

c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.

d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.


e) Do not use damaged or modified batteries. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.

f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.

g) Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

Safety guidelines for chargers

This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

 The charger is suitable for indoor use only.

⚠ WARNING!
To avoid potential risks, if the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its customer service department or a similarly qualified person.



**CAUTION!
RISK OF EXPLOSION!**



Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.



Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never try to repair damaged batteries. Battery maintenance should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.



Use ear protection, eye protection, dust protective face mask and gloves.

Special safety instructions for the circular saw



DANGER! Keep your hands away from the cutting area and the blade. Keep your second hand on the auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

Do not reach underneath workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade tooting should be visible below the workpiece.

Never hold the workpiece in your hand or over your leg. Clamp the workpiece in a stable clamping device. It is important that the workpiece is tightened properly so that the risk of body contact and loss of control over the power tool is minimized.

When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the risk of blade binding.

Immediately release the switch if the saw blade jams or gets stuck. Widen the cut with a suitable tool and pull out the saw blade.

Always use saw blades with correct size and shape (rhomboid or round) of arbour holes. Blades that do not fit correctly on the saw shaft will run eccentrically, causing loss of control. Check that the blade is sharp and intact. Check that the specified maximum speed of the saw does not exceed the maximum speed of the saw blade.

Never use the circular saw if its protective equipment is missing or defective. The blade guard must be closed automatically when the saw is not in use and must not be fixed in the open position.

Note that the saw blade is sharp and can be hot. Always wear gloves when changing saw blades to avoid burns or cuts.

Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. The blade washers and bolts are specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Risk of kickback

A kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece towards the user. The situation can be avoided by the following measures.

Hold the saw firmly with both hands and position your arms to resist kickback forces. Stand next to the saw, not in line with the blade.

Make sure that the saw reaches maximum speed before coming into contact with the workpiece.

Do not move the saw from the workpiece while the saw blade is rotating.

Check that there are no nails or other obstacles in the workpiece.

Check that the saw blade can pass through the entire workpiece.

Be especially careful when sawing into walls and other blind areas. The protruding blade could hit objects behind the workpiece.

Immediately release the power switch if the saw blade is binding. Hold the saw still in the workpiece until the blade has stopped completely.

The footplate must always be in contact with the workpiece.

Check that the workpiece is supported / clamped / stable. Take special care so that the blade does not get bound in large sheets of e.g. chipboard that sag under their own weight if they are not supported.

If the saw is started with the blade in the workpiece, center the blade in the kerf and check that the saw teeth are not engaged into the material.

Do not use dull or damaged blades.

The locking devices for the depth and angle adjustment of the blade must be tightened and secured before making cut.

Lower blade guard

The lower guard must close automatically when the saw is not in use and must not be clamped or tied in the open position.

Before each use, check that the lower guard closes correctly and does not go sluggishly due to damaged parts, gummy deposits or build-up of debris. In these cases, the product must be repaired and /or cleaned before use.

The lower guard may be returned manually only for special sawing applications, such as plunge cuts and compound cuts.

Always check that the lower guard covers the blade before placing the saw on a bench or floor. This is to prevent the saw from walking backwards, cutting whatever is in its path.

Residual risk

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain.

a) Hearing damage if working without ear protection.

- b) Eye injuries if you work without goggles.
- c) The harmful / toxic dust that is formed during operation poses a health risk to the operator and people in the vicinity. Wear eye protection and a dust mask.
- d) Risk of vibration damage. Avoid long work shifts and interrupt work in case of changes in the skin color of the hands or if the fingers become numb. Plan the work so that exposure to strong vibrations is distributed over a longer period of time.
- e) The device is not a toy and does not belong in the hands of children.

Before use

Charging the battery pack

⚠ CAUTION!

Always disconnect the mains plug before removing the battery pack from or inserting it into the charger.

- Never charge the battery pack at an ambient temperature of below 10°C or above 40°C.
If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ◆ Insert the battery pack into the charger.
- ◆ Insert the power plug into the socket. The green charge control LED lights up briefly, then the red charge control LED lights up.
- ◆ The green control LED indicates that charging is complete and the battery pack is ready for use.

Inserting/removing the battery

Inserting the battery pack

Slide the battery pack into the handle until it engages.

Removing the battery pack:

Press the release button and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

To check the battery status, press the battery charge level button. The status/remaining charge is shown on the battery display LED as follows:

GREEN/RED/ORANGE = maximum charge

RED/ORANGE = medium charge

RED = low charge – charge the battery.

Fitting saw blade

Always remove the battery from the circular saw before replacing the saw blade.

Set the saw depth to 0mm and the saw angle to 0°.

Push in the spindle lock to prevent the saw blade from rotating.

Loosen the mounting bolt for the saw blade using the hex key.

Release the spindle lock and remove the fastening screw for the saw blade and the underlying washer and flange.

Open the lower blade guard and remove the saw blade

Fit the new saw blade and fasten it with the flange (convex side outwards), the washer and the bolt. Make sure that the specified direction of rotation of the saw blade corresponds to the direction of rotation indicated on the circular saw.

Push in the spindle lock and tighten the fastening bolt for the saw blade with the hex key.

Check that the saw blade is secure.

NOTE

When changing saw blades, make sure that the new saw blade is suitable for the rotational speed of the saw.

All saw blades used must comply with EN 847-1

Use only saw blades with diameters corresponding to the specified saw blade diameter in the "Technical data" section of this manual.

Mounting the rip fence

Loosen the locking screw for the parallel stop.

Insert the parallel stop into the bracket for the parallel stop. Make sure the markings are pointing upwards.

Move the parallel stop to the desired position and tighten the locking screw. Be sure to start from the selected angle setting when positioning the parallel stop.

Connect a vacuum cleaner/ chip collector

Use only a vacuum cleaner that is suitable for the purpose, such as an industrial vacuum cleaner.

Connect a suitable vacuum cleaner to the connection point for vacuum cleaners. If necessary, attach the adapter so that the hose from the vacuum cleaner fits.

For smaller jobs, you can choose to use a chip-collecting bag.

Connect a suitable chip-collecting bag securely to the connection point for vacuum cleaners.

Empty the bag regularly to ensure function.

General recommendations for the circular saw

Before each use, check that the switch works properly and returns to the off position when released.

Applying a larger pressure does not mean an increased sawing capacity, but only increases the wear on the machine and the tool.

Use undamaged saw blades that are suitable for the current task.

Use

Check the blade guard

Before each use, check that the blade guard moves freely by pulling away the lower blade guard completely using the blade guard handle.

Check that the blade guard resumes its initial position unhindered.

Adjust the saw depth

Loosen the lock knob for height adjustment and adjust the saw depth so that almost an entire saw tooth will be visible on the underside of the workpiece.

Fasten the locking knob.

Adjusting the cutting angle

Loosen the lock knob for angle adjustment and adjust the angle 0-45°. Tighten the lock knob.

Note that the saw line marked on the foot of the circular saw indicates the location of the saw groove at the specified angle setting. The saw line is set for an angle setting of 0 and 45° respectively.

Switching on/off

Start the tool by first pressing in the safety switch and then the power switch. The lower blade guard opens automatically when the saw is pushed forward. Do not open the blade guard manually.

Turn off the tool by releasing the power switch.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!
Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

Keep tools sharp and clean.

The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.

Never allow liquids to get into the appliance.

Clean the power tool's ventilation openings regularly.

Use a dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.

Before each use, check that the lower guard closes correctly and does not go sluggishly due to damaged parts, gummy deposits or build up of debris. In these cases, the product must be repaired and /or cleaned before use.

Storage and transportation

For storing or transportation of the device, observe the following:

- a) Switch off the device and remove the battery.
- b) Allow the device to cool down.
- c) For storage or transport of the device, use the carton in which the product was delivered to protect the device from external influences.
- d) Do not store Li-ion battery with are completely discharged. Storing discharged battery can lead to a deep discharge and thus damage the battery.

Warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt safe. This will be required as proof of purchase.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty only applies to material or manufacturing defects.

The warranty does not apply to damage or defects caused by external influences, normal wear and tear, incorrect use, incorrect cleaning, blows, scratches, or interventions not made by our authorized personnel. The warranty also does not cover damage to fragile parts such as buttons and controls or cover components that constitute consumables.

The warranty period does not apply to normal reduction of battery capacity over time.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Do not dispose of power tools or batteries in the normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Remove the batteries from the tool before disposal. Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or tool to a nearby collection facility.



**EU-DECLARATION OF CONFORMITY/ EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/ EU
SAMSVARSERKLÄRING/EU ÖVERENSSTEMMELSESERKLÄRING/ EU
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Hafa BRAND GROUP
BOX 525, SE- 301 80 HALMSTAD, SWEDEN
+46 (0)35-15 45 50
www.hafabg.com

Herewith declares that the product/ Härmed försäkras att produkten/ Herved erklærer vi att produktet/
Vi erklærer hermed at produktet/ Ilmoitamme täten, että tuotteet
**CIRCULAR SAW/ CIRKELSÅG/ SIRKELSAG/ RUNDSAV/ PYÖRÖSAHA
VOLTGEAR 6500220**

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards/ är i enlighet med
följande EU-direktiv och harmoniserade standarder/ er i samsvar med følgende europeiske direktiver
og harmonisererte standarder/ er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede
standarder/ noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja

MD 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU+2015/863

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Linda Uppman
Product manager

Halmstad 2022-04-30

Signatory for HafaBG and authorised to compile the technical file/
Undertecknat för HafaBG samt behörig att sammanställa den tekniska filen/
Signert for HafaBG og autorisert til å sette sammen den tekniske filen/
Signert for HafaBG og bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek/
Allekirjoittanut Hafa BG puolesta ja valtuutetku kokoamaan tekniset asiakirjat.